

NEW HOLLAND MOISTURE SENSOR INSTALLATION

CAPTEUR D'HUMIDITE NEW HOLLAND: INSTALLATION

KIT REF. / REF. DU KIT : K/NH/MOIST/SNR

The optional moisture sensor will enable continuous grain moisture readout during harvesting. The basis of the sensor is a stainless steel fin, which protrudes into the grain flow. Grain moisture is measured as it flows over the sensor fin. For extra accuracy the unit incorporates a temperature sensor. The sensor is fitted to a special bracket that replaces the existing access plate at the bottom of the bubble auger casing (figure 1).

Le capteur d'humidité optionnel permet une lecture continue de l'humidité du grain pendant la moisson. La base du capteur est une lame en acier inoxydable qui est plongée dans le flux de grain. L'humidité du grain est mesurée au passage du grain sur la lame. Pour une précision supérieure, le dispositif contient un capteur de température. Le capteur est monté sur un support spécial qui remplace la trappe de visite du boîtier situé en bas de la vis de remplissage de trémie (figure 1).

Figure 1



The kit includes the following components; *Le kit comprend :*

RDS Part Ref:	Description		Qty
S/SR/182-2-037	Moisture Sensor	<i>Capteur d'humidité</i>	1
S/BK/182-4-015	Moisture Sensor Bracket	<i>Support de capteur</i>	1
S/FSNR/940117	M6 x 16 H Hex Set Screw	<i>Vis de montage M6 x 16 Hex</i>	1
S/AC/182-4-016	Baffle Plate	<i>Plaque d'obstruction</i>	1
S/FSNR/406	M6 Nyloc Nut	<i>Ecrou frein M6</i>	3
S/AC/182-4-017	Sensor Clip	<i>Clip de fixation capteur</i>	2
S/FR/500-6-020	M4 Taptite	<i>Vis autotaraudante M4</i>	1
S/FIXING/079	Red Crimp – Female	<i>Connexion rouge – Femelle</i>	5
S/FSNR/940205	M6 x 19 Washer	<i>Rondelle M6 x 19</i>	2
S/DC/500-10-242	Instruction Leaflet	<i>Feuillet d'instructions</i>	1

Hook the two sensor clips onto the body of the sensor (figure 2). Fit the sensor onto the mounting bracket noting the direction of flow marked on the label on the side of the sensor (figure 3).

Accrocher les deux clips de fixation sur le corps du capteur (figure 2). Monter le capteur sur son support de montage en prenant garde au sens du flux de grain noté sur l'étiquette apposée sur le côté du capteur (figure 3).

Figure 2



Figure 3



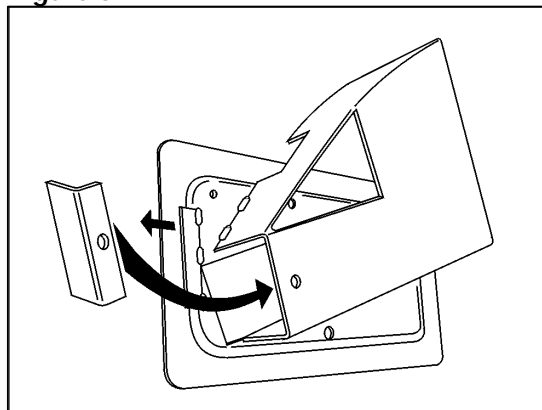
Tighten the sensor clips until the plastic body just grips firmly onto the mounting bracket, then tighten one extra turn. **NOTE: Do not over tighten the 'U' clamps otherwise the sensor can be damaged !** Fix the earth strap to the mounting bracket as shown (figure 4) using an M4 Taprite screw.

*Serrer les clips de fixation du capteur jusqu'à ce que le plastique du capteur vienne au contact du support, puis serrer d'un tour supplémentaire. **NOTE : Ne pas trop serrer les fixations au risque d'endommager le capteur !** Fixer la tresse de masse sur le support de montage comme indiqué (figure 4) en utilisant la vis autotaraudante M4 fournie.*

Figure 4



Figure 5



NOTE: A baffle plate should be fitted for low-throughput crops such as oilseed rape, linseed and grass seed. Fasten the baffle plate on as required using an M6 screw and nut (figure 5).

NOTE: Une plaque d'obstruction doit être montée pour les cultures fournissant un petit débit dans la moissonneuse-batteuse comme le colza, le lin ou les graines fourragères. Serrer la plaque d'obstruction quand cela est nécessaire en utilisant une vis et un écrou M6 (figure 5).

Remove the access plate. Slide the assembly in and upwards (figure 6), and then to the right so that the tongue on the bracket (shown by the small arrow on figure 5) engages behind the elevator casing, and the mounting bracket is centred in the aperture (if necessary refer to page 4).

Démonter la trappe de visite. Glisser l'ensemble support + capteur à l'intérieur puis vers le haut (figure 6), puis vers la droite afin que la languette métallique du support (montrée par la petite flèche sur la figure 5) s'engage sous le carter de l'élévateur, pour permettre au support d'être centré dans le conduit.

Figure 6



Figure 7



Tighten down the turnbuckle catches (figure 7, 8).

Serrer les languettes de fixation du support sur le carter (figure 7, 8).

Figure 8



Figure 9



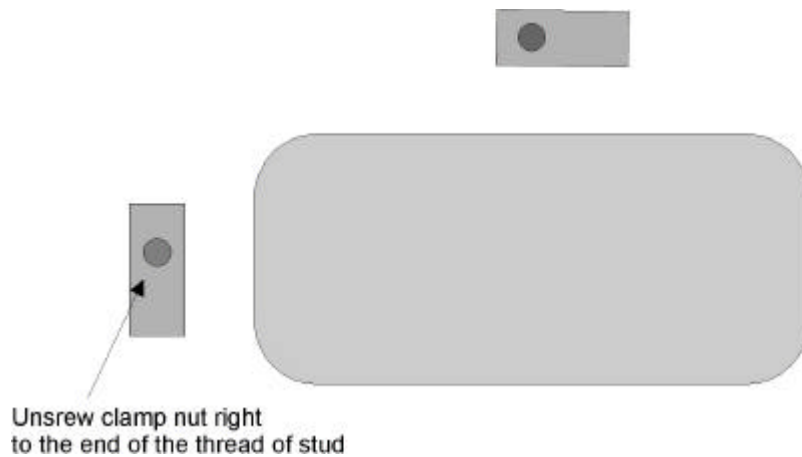
Run the cable as shown (figure 9) back to the Harting connector on the loom using cable ties, and make the connections as indicated in the installation manual.

Guider les câbles comme indiqué (figure 9) jusque vers la connexion Harting sur le faisceau électrique en utilisant des colliers de serrage, et réaliser les connexions comme indiqué sur le manuel de montage.

LOCATING THE SENSOR BRACKET

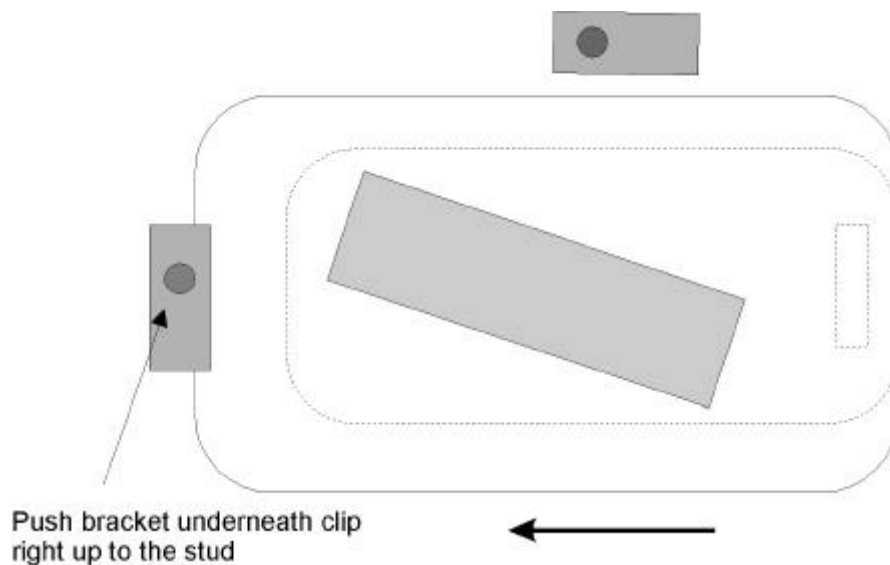
1. On the combine elevator, unscrew the left hand stud clamp nut right to the end of the thread. (THIS IS IMPORTANT!)
2. Pull the clamp piece out to meet the nut, so there is a large gap between it and the elevator housing. This allows room for the bracket to slide underneath (Diagram 1).

Diagram 1



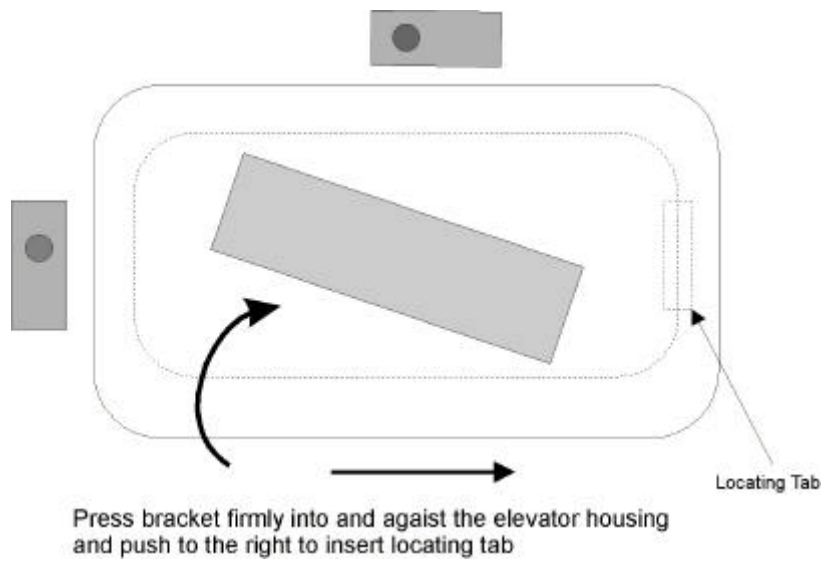
3. Insert bracket, chute-end first into the bubble auger housing, and then place the bracket flat on the housing side.
4. Slide the bracket flat with the housing, to the left underneath the stud clamp until the left hand edge of the bracket touches the bottom of the studding (Diagram 2).

Diagram 2



5. Press the bracket into the hole in the housing and slide the whole bracket to the right. This will lock in a Locating Tab on the right of the bracket (Diagram 3).

Diagram 3



6. Tighten up the 2 clamps the secure the bracket.

